



**DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN**

► Hiri Mantentze eta Zerbitzuak
Mantenimiento y Servicios Urbanos

Urdaneta, 13 - Tel. 010 - 943481000 - www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián



**Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián**

**Tokiko Gobernu Batzordea - Idazkaritza
Junta de Gobierno Local - Secretaría**

**Digitalki Sinatua
Firmado Digitalmente**



DONOSTIA, 2022KO ABENDUAK 02.
SAN SEBASTIAN, 02 DE DICIEMBRE DE 2022

Espediente Zk: 2022/104

**DONOSTIAKO UDALERAKO PAPERONTZI
SELEKTIBOAK HORNITZEA ETA
INSTALATZEA KONTRATATZEKO BALDINTZA
TEKNIKOEN AGIRIA.**

1. OBJETUA

Kontratu hau izapidetzen da hiri-hondakinak biltzeko 280 hautazko paperontzi uharte hornitzeko eta jartzeko.

2. XEDEAREN DESKRIBAPENA

Paperontzi selektiboen 280 uharteez frakzio bakoitzeko 4 paperontzi izango dituzte. Zatiak ontzienak, paperarenak, organikoarenak eta gainerakoak izango dira. Paperontzi bakoitzeko zutoinarekin hornituko dira.

Paperontziak lurrean ainguratzeko torlojuen bidez jarriko dira. Kokapenei eta lurzoru-motari buruzko jarraibideak eskaera bakoitza entregatzen den unean entregatuko dira.

3. HORNITU BEHARREKO PAPERONTZIAK

Arestian deskribatutako beharriaz erantzunez, Zubietako armarrak dituen paperontzi selektiboen 8 uharte hornituko dira, eta Donostiako armarrak dituen gainerako 272ak.

4. PAPERONTZIEN EZAUGARRIAK

4.1. ONTZIEN, PAPERAREN ETA ORGANIKOAREN ZATIAK

Cuerpo, tapa y soporte en polietileno inyectado de alta densidad coloreado en masa y tratado contra radiaciones ultravioletas.

La capacidad de la papelera será de 50 litros, admitiéndose ofertas con capacidad de +/- 5%.

**PLIEGO DE PRESCRIPCIONES TÉCNICAS
PARA LA CONTRATACIÓN DEL SUMINISTRO
E INSTALACIÓN DE PAPELERAS
SELECTIVAS CON DESTINO AL
AYUNTAMIENTO DE SAN SEBASTIÁN**

1. OBJETO

Se tramita el presente contrato para el suministro y colocación de 280 islas de papeleras selectivas para su uso en la recogida de residuos urbanos.

2. DESCRIPCIÓN DEL OBJETO

Las 280 islas de papeleras selectivas incluirán 4 papeleras de cada fracción. Las fracciones serán de Envases, Papel, Orgánica y Resto. Se suministrarán con poste incluido por cada papelera.

La colocación de las papeleras se efectuará mediante tornillos de anclaje al suelo. Las directrices con las ubicaciones y el tipo de suelo se entregarán en el momento de la entrega de cada pedido.

3. PAPELERAS A SUMINISTRAR

Atendiendo a las necesidades anteriormente descritas, se suministrarán 8 islas de papeleras selectivas con el escudo de Zubietako y las 272 restantes con el escudo de Donostia.

4. CARACTERÍSTICAS DE LAS PAPELERAS

4.1. FRACCIONES DE ENVASES, PAPEL Y ORGÁNICA

Cuerpo, tapa y soporte en polietileno inyectado de alta densidad coloreado en masa y tratado contra radiaciones ultravioletas.

La capacidad de la papelera será de 50 litros, admitiéndose ofertas con capacidad de +/- 5%.



**DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN**

► Hiri Mantentze eta Zerbitzuak
Mantenimiento y Servicios Urbanos

Urdaneta, 13 - Tel. 010 - 943481000 - www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián



**Donostiako Udal
Ayuntamiento de San Sebastián**

**Tokiko Gobernu Batzordea - Idazkaritza
Junta de Gobierno Local - Secretaría**

Zakarrontziaren ahoak hondakin arinak sartzea ahalbidetuko du, eta etxeko zabor-poltsarik ez sartzea bermatuko duen estalkiarekin babestuta egongo da, eta, gainera, ontzira ahalik eta ur gehien sartzea eragotziko du.

Estalkiaren goialdean zigarroak itzaltzeko dagoen metalezko xafra leuna, alboan dagokion sinboloarekin.

Kuboa bere euskarrira finkatzeko, triangelu normalizatuko giltza duen sarraila erabiliko da.

Paperontzietako kuboen kanpoaldea zimurtsua, marraduna edo itsatsita ez dagoen materialezkoa izango da, eta horrek zaildu edo eragotzi egingo du kartelak, elementu autoitsaskorrak eta pintatuak itsastea.

Hustuketa-sistema kuboa ateratzearen bidez egingo da.

Armarriak serigrafiatu egin beharko dira, hutsik, zakarrontziaren gorputzaren aurrealdean.

Goialdeak zatikia adierazten duten biniloak izan beharko ditu euskaraz, gaztelaniaz eta braillez, euskararai lehentasuna emanez. Gainera, paperontziaren goiko aldea frakzioari dagokion kolorez margotuta egongo da. Paperontzietan jarri beharreko armarria eta jarri beharreko edukia eta formatua Hiri Zerbitzuen Saitetik bidaliko zaizkio esleipendunari, eta adierazitako irizpideei jarraitu beharko die zehatz-mehatz.

Paperontzi bakoitzeko lurrera torlojutu daitekeen zutoin bat emango da.

La boca de la papelería permitirá la entrada de los residuos ligeros, e irá protegida con la tapa que garantice la no introducción de bolsas de basura doméstica, además de impedir la máxima entrada de agua al recipiente.

Chapa metálica lisa incluida en la parte superior de la cubierta para el apagado de cigarrillos, con su símbolo correspondiente al lado.

La fijación del cubo a su soporte se realizará mediante cerradura con llave de triángulo normalizada.

La superficie exterior de los cubos de las papelerías deberá ser rugosa, rayada o de material antiadherente, que dificulte o impida el pegado de cartelera, elementos autoadhesivos y pintadas.

El sistema de vaciado será por extracción del cubo.

Los escudos deberán ser serigrafiados en blanco en la parte frontal del cuerpo de la papelería.

La parte superior deberá tener vinilos indicativos de la fracción en Euskera, Castellano y Braille, dando prioridad al euskera. Además, la parte superior de la papelería estará pintada del color correspondiente a la fracción. El escudo a colocar en las papelerías y el contenido y formato a colocar se remitirá al adjudicatario desde el departamento de Servicios Urbanos y deberá seguir exactamente los criterios indicados.

Se suministrará un poste que se pueda atornillar al suelo por cada papelería.

4.2. ERREFUSA ZATIKIA

Dentsitate handiko polietileno injektatuko gorputza, estalkia eta euskarria, masan koloreztatua eta erradiazio ultramoreen aurka tratatua.

Paperontziak 50 litroko edukiera izango du, eta % +/- 5eko edukierako eskaintzak onartuko dira.

4.2. FRACCIÓN RESTO

Cuerpo, tapa y soporte en polietileno inyectado de alta densidad coloreado en masa y tratado contra radiaciones ultravioletas.

La capacidad de la papelería será de 50 litros admitiéndose ofertas de capacidad de +/- 5%.



**DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN**

- Hiri Mantentze eta Zerbitzuak
Mantenimiento y Servicios Urbanos

Urdaneta, 13 - Tel. 010 - 943481000 - www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián



Donostiako Udala
Ayuntamiento de San Sebastián

Tokiko Gobernu Batzordea - Idazkaritza
Junta de Gobierno Local - Secretaría

Zakarrontziaren ahoak hondakin arinak sartzea ahalbidetuko du, eta etxeko zabor-poltsarik ez sartzea bermatuko duen estalkiarekin babestuta egongo da, eta, gainera, ontzira ahalik eta ur gehien sartzea eragotziko du.

Hautsontzi metalikoa, paperontziaren goiko aldean integratua, zigarrokinak itzaltzeko eta biltegira isurtzeko, ondoan dagokion sinboloa duela.

Kuboa bere euskarriara finkatzeko, triangelu normalizatuko giltza duen sarraila erabiliko da.

Paperontzietako kuboen kanpoaldea zimurtsua, marraduna edo itsatsita ez dagoen materialezkoa izango da, eta horrek zaildu edo eragotzi egingo du kartelak, elementu autoitsaskorrak eta pintatuak itsastea.

Hustuketa-sistema kuboa ateratzearen bidez egingo da.

Armarriak serigrafiatu egin beharko dira, hutsik, zakarrontziaren gorputzaren aurrealdean.

Goialdeak zatikia adierazten duten biniloak izan beharko ditu euskaraz, gaztelaniaz eta braillez, euskarari lehentasuna emanaz. Gainera, paperontziaren goiko aldea frakzioari dagokion kolorez margotuta egongo da. Paperontzietan jarri beharreko armarria eta jarri beharreko edukia eta formatua Hiri Zerbitzuen Saitetik bidaliko zaizkio esleipendunari, eta adierazitako irizpideei jarraitu beharko die zehatz-mehatz.

Paperontzi bakoitzeko lurrera torlojutu daitekeen zutoin bat emango da.

La boca de la papelera permitirá la entrada de los residuos ligeros, e irá protegida con la tapa que garantiza la no introducción de bolsas de basura doméstica, además de impedir la máxima entrada de agua al recipiente.

Cenicero metálico integrado en la parte superior de la papelera para el apagado y vertido de colillas en su depósito, con su símbolo correspondiente al lado.

La fijación del cubo a su soporte se realizará mediante cerradura con llave de triángulo normalizada.

La superficie exterior de los cubos de las papeleras deberá ser rugosa, rayada o de material antiadherente, que dificulte o impida el pegado de cartelería, elementos autoadhesivos y pintadas.

El sistema de vaciado será por extracción del cubo.

Los escudos deberán ser serigrafiados en blanco en la parte frontal del cuerpo de la papelera.

La parte superior deberá tener vinilos indicativos de la fracción en Euskera, Castellano y Braille dando prioridad al euskera. Además, la parte superior de la papelera estará pintada del color correspondiente a la fracción. El escudo a colocar en las papeleras y el contenido y formato a colocar se remitirá al adjudicatario desde el departamento de Servicios Urbanos y deberá seguir exactamente los criterios indicados.

Se suministrará un poste que se pueda atornillar al suelo por cada papelera.

4.3. KOLOREEN DEFINIZIOA

Zatikietarako kolore hauek erabiliko dira:

- Gainerakoak: Gris RAL 7043
- Papera: Urdina RAL 5023
- Ontziak: Horia RAL 1018
- Organikoa: Marroia RAL 8025

4.3. DEFINICIÓN DE LOS COLORES

El color a utilizar para las distintas fracciones serán:

- Resto: Gris RAL 7043
- Papel: Azul RAL 5023
- Envases: Amarillo RAL 1018
- Orgánico: Marrón RAL 8025



DONOSTIA
SAN SEBASTIÁN

► Hiri Mantentze eta Zerbitzuak
Mantenimiento y Servicios Urbanos

Urdaneta, 13 - Tel. 010 - 943481000 - www.donostia.eus
20006 Donostia / San Sebastián

5.- ENTREGATZEKO ETA BERMATZEKO EPEAK

Entrega 4 garraio berdinetan zatituko da. Lehenengo eskaera, gehienez ere, 2 hilabetera emango da, Hiri Zerbitzuetako Departamentuak posta elektronikoz egindako errekerimenduaren hurrengo egun baliodunetik zenbatzen hasita, eta gainerako entregak 15 eguneko banantzearekin egingo dira.

Paperontziak materiala entregatzearen arabera jarriko dira, hau da, 4 aldiz.

Paperontzien hornidura eta instalatzeko lanek gutxienez urtebeteko berme-epea izango dute produktua behar bezala jasotzen denetik.

5.- PLAZOS DE ENTREGA Y GARANTIA

La entrega se efectuará fraccionada en 4 portes idénticos. El primer pedido se entregará como máximo a 2 meses contados a partir del siguiente día hábil al requerimiento efectuado por el Departamento de Servicios Urbanos vía correo electrónico y las demás entregas se harán con 15 días de separación.

La colocación de las papeleras se hará en función de la entrega del material, esto es, en 4 ocasiones.

El suministro e instalación de las papeleras tendrán como mínimo un plazo de garantía de 1 año desde la recepción conforme del producto.

Donostia, 2022ko azaroak 10
Hiri Zerbitzuen Teknikaria

Hiri Mantentze eta Zerbitzuetako Zuzendariordea

Josu Sarobe

Jurdana Arruabarrena

10740-XVI

